

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 61**“Για τη μείωση της διάρκειας εργασίας στην κλωστοϋφαντουργία”**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη στις 3 Ιουνίου 1937, στην εικοστή τρίτη σύνοδό της, Έχοντας υπόψη ότι το ζήτημα του περιορισμού της διάρκειας της εργασίας στην κλωστοϋφαντουργία αποτελεί το δεύτερο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου, Βεβαιώνοντας την αρχή της σύμβασης του 1935 για σαράντα ώρες εργασίας την εβδομάδα, συμπεριλαμβανομένης επίσης της διατήρησης του επιπέδου ζωής των εργαζομένων,

Επιθυμώντας να εφαρμοστεί η αρχή αυτή στην κλωστοϋφαντουργία με διεθνή συμφωνία,

Αποδέχεται σήμερα, 22 Ιουνίου 1937, την παρακάτω σύμβαση η οποία θα αναφέρεται ως “Σύμβαση για την μείωση της διάρκειας εργασίας στην κλωστοϋφαντουργία, 1937”.

Άρθρο 1.

1. Η σύμβαση αυτή εφαρμόζεται :

- α) σε πρόσωπα που απασχολούνται σε κάθε εγκατάσταση που εκπληρώνει τον όρο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αυτού του άρθρου συμπεριλαμβανομένων και των προσώπων που απασχολούνται σε κάθε κλάδο αυτής της εγκατάστασης, ακόμα και αν ο κλάδος αυτός δεν εκπληρώνει τον προηγούμενο όρο,
- β) σε πρόσωπα που απασχολούνται σε κάθε κλάδο εγκατάστασης που εκπληρώνει τον όρο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αυτού του άρθρου, ακόμα και αν η εγκατάσταση από την οποία αυτός ο κλάδος εξαρτάται δεν εκπληρώνει τον όρο που προαναφέρθηκε.

2. Ο όρος για τον οποίο γίνεται λόγος στην προηγούμενη παράγραφο είναι ότι η εγκατάσταση ή ο κλάδος της εγκατάστασης έχει δραστηριότητες που αναφέρονται αποκλειστικά ή κύρια σε μία ή περισσότερες από τις εργασίες που περιέχονται στα όρια που καθορίζονται στις παραγράφους 3, 4 και 5 αυτού του άρθρου και έχουν σχέση με την κατασκευή κάθε είδους κλωστών, νημάτων, σπάγκων, σχοινιών, καλωδίων, διχτύων, τσόχας, ταπήτων ή κάθε είδους υφασμάτων ή πλεγμάτων από τις παρακάτω ύλες, μόνες ή ανάμικτες: βαμβάκι, μαλλί, μετάξι, λινάρι, κάνναβη, ιούτα, τεχνητό μετάξι και άλλες συνθετικές ίνες, όπως επίσης και κάθε άλλη κλωστοϋφαντουργική ύλη φυτικής, ζωικής ή ορυκτής προέλευσης.

3. Η σειρά των εργασιών που αναφέρονται στην παραγρ. 2 αυτού του άρθρου αρχίζει:

- α) στην περίπτωση του βαμβακιού, από τότε που παραλαμβάνονται τα δέματα (οι μπάλες) εκκοκκισμένου βαμβακιού για το άνοιγμά τους και τον καθαρισμό του βαμβακιού,
- β) στην περίπτωση του μαλλιού, από τότε που γίνεται η παραλαβή του ακατέργαστου μαλλιού για τη διαλογή και τον καθαρισμό (με εξαίρεση τις εργασίες απολύμανσης εναντίον του άνθρακα),
- γ) στην περίπτωση του μεταξιού, από τότε που γίνεται η αναπίνηση των βομβυκίων (το ξετύλιγμα του μεταξιού από το κουκούλι) ή η διαβροχή (το βρέξιμο) των απορ-

ριμμάτων,

- δ) στην περίπτωση του λιναριού, της ιούτης και της καννάβευς, από τότε που γίνεται η διαβροχή (το βρέξιμο) τους, εφόσον η εργασία αυτή δεν εκτελείται ως εργασία που συνδέεται μ' εκείνη μιας αγροτικής εγκατάστασης,
 - ε) στην περίπτωση του τεχνητού μεταξιού ή άλλων συνθετικών ινών, από τότε που θα παραληφθούν οι ύλες που χρησιμοποιούνται για την χημική παραγωγή της ίνας,
 - στ) στην περίπτωση των ρακών, από τότε που έγινε η διαλογή τους ή η παραλαβή των ρακών που ταξινομήθηκαν,
 - ζ) στην περίπτωση κάθε άλλης ύλης της κλωστούφαντουργίας, από τότε που αρχίζει η εργασία εκείνη την οποία καθορίζει η αρμόδια αρχή ότι αντιστοιχεί στις εργασίες που αναφέρονται παραπάνω.
4. Η σειρά των εργασιών που αναφέρονται στην παραγρ. 2 αυτού του άρθρου περιλαμβάνει τις εργασίες λεύκανσης, βαφής, τύπωσης, φινιρίσματος και άλλες ανάλογες εργασίες και τελειώνει με τη συσκευασία και την αποστολή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή.
5. Στη σειρά των εργασιών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 αυτού του άρθρου περιλαμβάνεται η κατασκευή εξ ολοκλήρου ή εν μέρει ενδυμάτων ή άλλων ειδών, μόνο στις παρακάτω περιπτώσεις :
- α) όταν πρόκειται για την πλεκτική,
 - β) όταν τα ενδύματα ή τα υπόλοιπα είδη κατασκευάζονται με βάση ομοιόμορφο σύστημα κατασκευής των προϊόντων από τα οποία συντίθενται τα παραπάνω ενδύματα ή είδη.
6. Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες δεν είναι φανερό εάν η εγκατάσταση ή το παράρτημά τους εκπληρώνουν τον όρο που αναφέρεται στην παραγρ. 2 του άρθρου αυτού, το θέμα πρέπει να λύνεται από την αρμόδια αρχή μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου αυτές υπάρχουν.
7. Όταν και εφόσον η αρχή της σαρανταώρου εβδομαδιαίας εργασίας εφαρμόζεται σύμφωνα με μια άλλη διεθνή σύμβαση εργασίας και σε πρόσωπα που υπάγονται στις διατάξεις αυτής της σύμβασης, η αρμόδια αρχή μπορεί να εξαιρεί τα πρόσωπα αυτά από την εφαρμογή αυτής της σύμβασης.
8. Αυτή η σύμβαση εφαρμόζεται σε πρόσωπα που απασχολούνται τόσο σε δημόσιες όσο και σε ιδιωτικές εγκαταστάσεις.

Άρθρο 2.

Η αρμόδια αρχή μπορεί μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου υπάρχουν αυτές, να εξαιρέσει από την εφαρμογή της σύμβασης αυτής :

- α) τα πρόσωπα που χρησιμοποιούνται σε εγκαταστάσεις όπου απασχολούνται μόνο μέλη της οικογένειας του εργοδότη,
- β) τις κατηγορίες προσώπων τα οποία, εξαιτίας της ιδιαίτερής τους ευθύνης δεν υπόκεινται στους συνηθισμένους κανόνες για την εβδομαδιαία διάρκεια εργασίας.

Άρθρο 3.

1. Για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης ο όρος “διάρκεια της εργασίας” σημαίνει το χρονικό διάστημα κατά το οποίο το προσωπικό παραμένει στη διάθεση του εργοδότη, και δεν περιλαμβάνει τις αναπαύσεις κατά τις οποίες δεν ευρίσκεται στη διάθεσή του.
2. Εφόσον, κατά την ημερομηνία αποδοχής αυτής της σύμβασης, η συνηθισμένη πρακτική είναι να μη θεωρείται ότι ο χρόνος που διατίθεται για τον καθορισμό ή την λίπανση των μηχανών περιλαμβάνεται στις κανονικές ώρες εργασίας, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει ότι για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης ο χρόνος που διατίθεται για τις παραπάνω εργασίες, δε θα συνυπολογίζεται στις ώρες εργασίας των ενδιαφερόμενων προσώπων, με την προϋπόθεση να μην υπερβαίνει την μιάμιση ώρα την εβδομάδα.

Άρθρο 4.

1. Οι ώρες εργασίας των προσώπων στα οποία εφαρμόζεται η σύμβαση αυτή δεν μπορούν να υπερβαίνουν κατά μέσον όρο τις 40 ώρες την εβδομάδα.
2. Για τα πρόσωπα που εργάζονται σε διαδοχικές βάρδιες σε εργασίες των οποίων η συνεχής λειτουργία πρέπει, ιδίως λόγω της φύσης της εργασίας, να εξασφαλίζεται αναγκαστικά χωρίς διακοπή καμιά ώρα της ημέρας, της νύκτας ή της εβδομάδας, η εβδομαδιαία διάρκεια της εργασίας τους μπορεί κατά μέσον όρο να φθάσει τις σαράντα δύο ώρες.
3. Η αρμόδια αρχή θα καθορίζει μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου αυτές υπάρχουν, τις εργασίες στις οποίες εφαρμόζεται η παράγραφος 2 αυτού του άρθρου.
4. Όταν η διάρκεια της εργασίας υπολογίζεται κατά μέσον όρο, η αρμόδια αρχή πρέπει μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου αυτές υπάρχουν, να ορίζει τον αριθμό των εβδομάδων πάνω στον οποίο μπορεί να υπολογίζεται η μέση αυτή διάρκεια, όπως επίσης και το ανώτατο όριο των ωρών εβδομαδιαίας εργασίας.

Άρθρο 5.

Η αρμόδια αρχή μπορεί με κανονισμούς που εκδίδονται μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου αυτές υπάρχουν, να επιτρέπει την υπέρβαση των επιτρεπόμενων χρονικών ορίων εργασίας, σύμφωνα με το προηγούμενο άρθρο, στο μέτρο που ορίζεται από τους κανονισμούς αυτούς στις παρακάτω περιπτώσεις :

- α) στην περίπτωση προσώπων που απασχολούνται σε προπαρασκευαστικές ή συμπληρωματικές εργασίες οι οποίες πρέπει να εκτελούνται αναγκαστικά πέρα από τα όρια που καθορίζονται για τη γενική εργασία της εγκατάστασης, του κλάδου της εγκατάστασης ή της βάρδιας,
- β) στην περίπτωση προσώπων που απασχολούνται σε εργασίες οι οποίες από τη φύση τους συνεπάγονται μεγάλες περιόδους απραξίας κατά τις οποίες τα πρόσωπα αυτά δεν έχουν να αναπτύξουν ούτε σωματική δραστηριότητα ούτε έντονη προσοχή ή παραμένουν στην θέση τους μόνο για να απαντήσουν σε ενδεχόμενες προσκλή-

σεις,

γ) στην περίπτωση προσώπων που απασχολούνται σε εργασίες που αναφέρονται στη μεταφορά, παράδοση, φόρτωση ή εκφόρτωση εμπορευμάτων.

Άρθρο 6.

1. Τα χρονικά όρια εργασίας που επιτρέπονται σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα μπορούν να υπερβαίνονται αλλά μόνο κατά το αναγκαίο μέτρο, με σκοπό την αποφυγή σοβαρής διαταραχής στην κανονική λειτουργία της εγκατάστασης :
 - α) σε περίπτωση ατυχήματος που συνέβη ή πρόκειται να συμβεί ή σε περίπτωση εκτέλεσης επείγουσών εργασιών στις μηχανές ή στα εργαλεία, ή σε περίπτωση ανώτερης βίας,
 - β) για την αντιμετώπιση απρόοπτης απουσίας ενός ή και περισσότερων προσώπων μιας βάρδιας,
2. Ο εργοδότης πρέπει να γνωστοποιεί χωρίς προθεσμία στην αρμόδια αρχή όλες τις ώρες εργασίας οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα μ' αυτό το άρθρο, όπως επίσης και τους λόγους που τις δικαιολογούν.

Άρθρο 7.

1. Τα χρονικά όρια εργασίας που προβλέπονται στα προηγούμενα άρθρα μπορούν να παρατείνονται για ορισμένα πρόσωπα, των οποίων η συνεχής παρουσία είναι αναγκαία για την αποπεράτωση των εργασιών λεύκανσης, βαφής, φινιρίσματος ή άλλης εργασίας ή σειράς τέτοιων εργασιών, οι οποίες για λόγους τεχνικούς δεν μπορούν να διακοπούν χωρίς να προκαλέσουν ζημιά στα υπό κατασκευή προϊόντα και η αποπεράτωση των οποίων, λόγω εξαιρετικών περιστάσεων, δεν μπόρεσε να γίνει μέσα στα νόμιμα χρονικά όρια.
2. Η αρμόδια αρχή, μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου αυτές υπάρχουν, πρέπει να καθορίζει σε ποιες εργασίες και κάτω από ποιες προϋποθέσεις εφαρμόζεται η προηγούμενη παράγραφος, καθώς επίσης και το ανώτατο χρονικό όριο, κατά το οποίο επιτρέπεται στο παραπάνω προσωπικό να εργάζεται με βάση την παράγραφο που προαναφέρθηκε.

Άρθρο 8.

1. Η αρμόδια αρχή, με αίτηση του εργοδότη, μπορεί να χορηγεί, μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου αυτές υπάρχουν, άδεια για την πραγματοποίηση αριθμού υπερωριών για ορισμένες κατηγορίες προσώπων σε εξαιρετικές περιπτώσεις στις οποίες οι υπερωρίες είναι αναγκαίες για την εκτέλεση μιας ή περισσότερων εργασιών, με σκοπό να μπορούν οι εργάτες που έχουν αναλάβει στην ίδια εγκατάσταση μεταγενέστερες εργασίες να απασχολούνται μέσα στα πλαίσια των επιτρεπόμενων χρονικών ορίων.
2. Η αρμόδια αρχή, μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου αυτές υπάρχουν, θα καθορίζει το ανώτατο όριο των υπερωριών που μπορούν να πραγματοποιηθούν, σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο αυτού του άρθρου, με την επιφύλαξη ότι μια τέτοια απόφαση δε θα συνεπάγεται την απασχόληση προσώπου σε υπερωρίες περισσότερες από εξήντα ώρες το

- χρόνο ή περισσότερες από τέσσερις ώρες την εβδομάδα.
3. Υπερωρίες που πραγματοποιήθηκαν με βάση τις διατάξεις αυτού του άρθρου πρέπει να μειώνονται με ποσοστό αυξημένο τουλάχιστον κατά είκοσι πέντε τοις εκατό σε σχέση με τον κανονικό μισθό.
 4. Η αρμόδια αρχή μπορεί να υποβάλλει τη χορήγηση άδειας για την πραγματοποίηση υπερωριών σε όσες προϋποθέσεις κρίνει σκόπιμες για να εξασφαλίσει τη βαθμιαία ελάττωση του αριθμού αυτών των υπερωριών.

Άρθρο 9.

1. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει την υπέρβαση των επιτρεπόμενων χρονικών ορίων εργασίας σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα, με την επιφύλαξη όμως των παρακάτω προϋποθέσεων :
 - α) κάθε ώρα εργασίας που πραγματοποιείται με βάση το άρθρο αυτό πρέπει να θεωρείται ως υπερωρία και να μειβεται με ποσοστό αυξημένο τουλάχιστον κατά είκοσι πέντε τοις εκατό σε σχέση με τον κανονικό μισθό,
 - β) κανένα πρόσωπο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με βάση το άρθρο αυτό για υπερωρίες περισσότερες από εβδομήντα πέντε ώρες το χρόνο.
2. Εξάλλου, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η εθνική νομοθεσία θεωρεί το εβδομαδιαίο όριο εργασίας ως αυστηρό περιορισμό που εφαρμόζεται κάθε εβδομάδα, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει πρόσθετες υπερωρίες που να μην υπερβαίνουν τις εκατό ώρες το χρόνο με τον όρο οι πρόσθετες αυτές υπερωρίες να μειώνονται με ποσοστό αυξημένο τουλάχιστο κατά είκοσι πέντε τοις εκατό σε σχέση με τον κανονικό μισθό.
3. Κατά τη χορήγηση των αδειών που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους η αρμόδια αρχή πρέπει να είναι βέβαιη ότι δε θα γίνεται συνεχής χρήση υπερωριών.
4. Η αρμόδια αρχή δεν πρέπει να χορηγεί υπερωρίες, σύμφωνα με το άρθρο αυτό, παρά μόνο σύμφωνα με τους κανονισμούς που εκδίδονται μετά από γνωμοδότηση των ενδιαφερόμενων οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων, όπου αυτές υπάρχουν.
5. Οι κανονισμοί που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο πρέπει να καθορίζουν :
 - α) τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται για τη χορήγηση στους εργοδότες άδειας για υπερωριακή εργασία, σύμφωνα με το άρθρο αυτό,
 - β) το ανώτατο όριο υπερωριών για τις οποίες η αρμόδια αρχή μπορεί να χορηγεί μια τέτοια άδεια, καθώς επίσης και το ελάχιστο ποσοστό αύξησης η οποία πρέπει να καταβάλλεται για τις υπερωρίες αυτές.

Άρθρο 10.

1. Με σκοπό την διευκόλυνση της αποτελεσματικής εφαρμογής των διατάξεων αυτής της σύμβασης κάθε εργοδότης πρέπει :
 - α) να γνωστοποιεί με τρόπο που εγκρίνει η αρμόδια αρχή, με τοιχοκόλληση ή με άλλο τρόπο :
 - ι) τις ώρες κατά τις οποίες αρχίζει και λήγει η εργασία,

- ii) αν η εργασία πραγματοποιείται με βάρδιες, τις ώρες έναρξης και λήξης της εργασίας κάθε βάρδιας,
 - iii) αν εφαρμόζεται σύστημα εργασίας εκ περιτροπής, μία περιγραφή αυτού του συστήματος η οποία θα περιλαμβάνει πίνακα όπου θα φαίνεται το ωράριο εργασίας για κάθε πρόσωπο ή για κάθε απασχολούμενη βάρδια,
 - iv) τα μέτρα που λαμβάνονται στην περίπτωση κατά την οποία η μέση εβδομαδιαία διάρκεια εργασίας υπολογίζεται σε περισσότερες εβδομάδες,
 - v) τις ώρες της πραγματικής ανάπαυσης, όπως ορίζονται στο άρθρο 3.
- β) να τηρεί βιβλίο στο οποίο να αναγράφονται με τρόπο που εγκρίνει η αρμόδια αρχή, όλες οι ώρες εργασίας που πραγματοποιούνται με βάση τα άρθρα 7, 8 και 9 της σύμβασης αυτής, όπως επίσης και το ποσό στο οποίο ανέρχεται η αμοιβή αυτών.

Άρθρο 11.

Κάθε Μέλος μπορεί να αναστέλλει την εφαρμογή των διατάξεων αυτής της σύμβασης, κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε γεγονότος που θέτει σε κίνδυνο την εθνική ασφάλεια.

Άρθρο 12.

Μέσα σε δύο το πολύ χρόνια από τότε που η σύμβαση αυτή αρχίζει να ισχύει για κάθε Μέλος η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει μεταβατικά μέτρα διευθέτησης που να επιτρέπουν :

- a) κατά τη διάρκεια της παραπάνω χρονικής περιόδου, τη σταδιακή μείωση των ωρών εργασίας μέχρι τα επιτρεπόμενα όρια, σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα,
- β) κατά τη διάρκεια της παραπάνω χρονικής περιόδου, εξαιρέσεις ολικές ή μερικές από την εφαρμογή των διατάξεων αυτής της σύμβασης ορισμένων κατηγοριών εργαζομένων ή εγκαταστάσεων.

Άρθρο 13.

Οι ετήσιες εκθέσεις που υποβάλλονται από τα Μέλη σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Οργάνωσης της Εργασίας για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης, πρέπει να περιλαμβάνουν πλήρεις πληροφορίες που να αναφέρονται ιδίως :

- (α) στις αποφάσεις που ελήφθησαν με βάση το άρθρο 1 παραγρ. 3 εδαφ. ζ',
- (β) στις εξαιρέσεις που επιτράπηκαν με βάση το άρθρο 2 και τους όρους με τους οποίους παρέχονται οι εξαιρέσεις αυτές,
- (γ) σε κάθε προσφυγή στις διατάξεις του άρθρου 3 παραγρ. 2,
- (δ) σε όσα καθορίστηκαν, σύμφωνα με το άρθρο 4 παραγρ. 4,
- (ε) στους κανονισμούς που εκδόθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 5,
- (στ) σε όσα καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 7 παραγρ. 2,
- (ζ) στον αριθμό των υπερωριών που χορηγούνται με βάση το άρθρο 8,
- (η) στους όρους σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιήθηκαν οι διατάξεις του άρθρου 9.

Άρθρο 14.

Σύμφωνα με το άρθρο 14 παραγρ. 11 του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, αυτή η σύμβαση δε θίγει κανένα νόμο, απόφαση, έθιμο ή συμφωνία μεταξύ εργοδοτών και εργαζομένων εφόσον εξασφαλίζουν στους εργαζομένους ευνοϊκότερους όρους απ' αυτούς που προβλέπονται σ' αυτή τη σύμβαση.

Άρθρο 15.

Στην περίπτωση κατά την οποία η Συνδιάσκεψη αποδεχτεί μεταγενέστερα σύμβαση που θα συνεπάγεται οποιοσδήποτε τροποποιήσεις των διατάξεων αυτής της σύμβασης, οι οποίες θα θεωρούνται απαραίτητες για να ανταποκριθεί αυτή στις ιδιαίτερες συνθήκες των χωρών στις οποίες εφαρμόζεται η παραγρ. 3 του άρθρου 19 του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, αυτή η σύμβαση καθώς και η μεταγενέστερη θα θεωρηθούν ότι αποτελούν μία και την αυτή σύμβαση.

Άρθρο 16.

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 17.

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που την επικύρωσή τους έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει, για κάθε Μέλος, δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

Άρθρο 18.

Μόλις καταχωριστούν στο Διεθνές Γραφείο Εργασίας οι επικυρώσεις δύο Μελών της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί το γεγονός αυτό σε όλα τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας. Θα τους γνωστοποιεί επίσης την καταχώριση των επικυρώσεων που θα του κοινοποιούνται μεταγενέστερα από όλα τα άλλα Μέλη της Οργάνωσης.

Άρθρο 19.

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για

μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια, θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

Άρθρο 20.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 21.

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
 - α) η επικύρωση, από ένα Μέλος, της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια, και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 19 την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
 - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 22.

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά .